



**Programa Erasmus+ - Acción Clave 1**  
**Movilidad de los educandos y del personal - Movilidad para estudiantes y**  
**personal de educación superior**  
**Movilidad de estudiantes de prácticas**

**Convenio 2014-2021**  
**entre los países participantes en el programa**

La Universidad de Nápoles Federico II solicita la colaboración del Tribunal Constitucional de España para posibilitar la movilidad de sus estudiantes de prácticas, acogiendo dos oportunidades cada año en el Departamento de Doctrina Constitucional del Tribunal. La Universidad declara que las prácticas tendrán lugar en el marco de la Acción Clave 1 de Erasmus+.

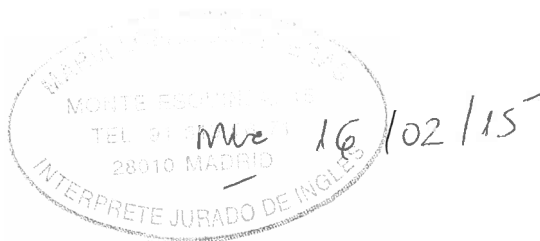
El Tribunal Constitucional de España está interesado en aceptar la solicitud de colaboración conforme a las cláusulas expuestas a continuación.

**A. Información sobre la institución de educación superior y sobre la institución de acogida.**

| Nombre de la institución (y del departamento, en su caso) | Código Erasmus | Datos de contacto<br>(correo electrónico y teléfono)                                                                                                                             | Web          |
|-----------------------------------------------------------|----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI NAPOLI FEDERICO II              | 1 NAPOLIO1     | Fernanda Nicotera, International Office,<br>Corso Umberto 1, 40 80138 Napoli (IT)<br>Teléfono: +39-081-2537108/101/579<br>Fax: +39-081-2537110<br>E-mail: international@unina.it | www.unina.it |
| Nombre del Coordinador del Departamento:                  |                | Roberta Alfano - Dip.to di<br>Giurisprudenza - Tel. 081-2534230<br>alfrober@unina.it                                                                                             |              |
| Tribunal Constitucional de Madrid - Secretaría General    |                | Luis Pomed Sánchez -<br>pomed@tribunalconstitucional.es                                                                                                                          |              |

**B. Número de actividades de movilidad por año académico**

En caso de variar los datos de movilidad, los colaboradores se comprometen a modificar el cuadro siguiente antes de que finalice el mes de enero del año académico anterior.



| <i>Código de área<br/>ISCED</i> | <i>Nombre del área</i> | <i>Ciclo de estudios<br/>[ciclo corto, 1º, 2º<br/>o 3º]</i> | <i>Número de períodos de<br/>movilidad para estudiantes</i>                                                                         |
|---------------------------------|------------------------|-------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                 |                        |                                                             | <i>Movilidad para estudiantes de<br/>prácticas<br/>(Número total de meses de los<br/>períodos de estudio, o duración<br/>media)</i> |
| 042                             | Derecho                | 2º / 3º                                                     | 1 x 3 meses<br>1 x 6 meses                                                                                                          |

De conformidad con las cláusulas adicionales propuestas por el Tribunal Constitucional, las partes convienen en que:

1. La posibilidad de recibir estudiantes dependerá de la disponibilidad de medios del Tribunal Constitucional.
2. Los estudiantes seleccionados deberán:
  - Comenzar el período de práctica en la fecha fijada por el Tribunal Constitucional
  - Realizar el programa de prácticas conforme a las instrucciones del Departamento de Jurisprudencia, que tendrá acceso a los resultados de los trabajos realizados. El programa de formación estará centrado exclusivamente en torno a la jurisprudencia constitucional. Bajo ningún concepto implicará el acceso a documentación relacionada con los expedientes o actividades jurisdiccionales del Tribunal Constitucional.
  - Ser evaluados y participar en las actividades que el Tribunal Constitucional considere oportuno, facilitando toda la información que se precise a tal efecto.
3. El Tribunal Constitucional de España puede cancelar las prácticas si el estudiante ha cometido un incumplimiento grave de sus obligaciones contractuales.

### **C. Destrezas lingüísticas recomendadas**

La Universidad de Nápoles Federico II es la responsable de prestar ayuda a los candidatos propuestos por ella para que posean las destrezas lingüísticas recomendadas al inicio del período de estudios o docencia:



| <i>Opcional:<br/>Área</i> | <i>Idioma de<br/>actividades 1</i> | <i>Idioma de<br/>actividades 2</i> | <i>Nivel recomendado en el<br/>idioma de docencia<sup>1</sup></i> |
|---------------------------|------------------------------------|------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|
| 042                       | Español                            | Inglés                             | B1                                                                |

#### **D. Seguro**

La Universidad de Nápoles Federico II deberá proporcionar a los estudiantes que viajan al extranjero un seguro conforme a los requisitos de la Carta Erasmus para la Educación Superior.

La Universidad de Nápoles Federico II facilitará al estudiante un seguro con un nivel de cobertura adecuado conforme a los requisitos de la Carta Erasmus para la Educación Superior.

#### **E. Extinción del convenio**

El presente convenio entrará en vigor la fecha de su firma y tendrá validez durante los cursos académicos 2014/2015 y 2015/2016. En caso de que las partes expresen su deseo de mantener en vigor este convenio, el plazo de vigencia podría prorrogarse a futuros años académicos.

#### **G. FIRMA DE LAS INSTITUCIONES (representantes legales)**

| <b>Institución<br/>(Código Erasmus)</b> | <b>Nombre y cargo</b>       | <b>Fecha</b> | <b>Firma<sup>2</sup></b>                                                    |
|-----------------------------------------|-----------------------------|--------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| I NAPOLI01                              | Gaetano Manfredi,<br>RECTOR |              | [Hay una firma ilegible y<br>está el sello de la<br>Universidad de Nápoles] |

[Hay una firma ilegible]

Dña. María López-Contreras Conde, Traductora-Intérprete Jurada de Inglés nombrada por el Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación, certifica que la que antecede es traducción fiel y completa al español de un documento redactado en inglés. En Madrid, a 13 de febrero de 2015.



M. López-Contreras

<sup>1</sup> Para facilitar y homogeneizar la comprensión de los requisitos lingüísticos, utilícese el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (CEFR); véase <http://europass.cedefop.europa.eu/en/resources/european-language-levels-cefr>.

<sup>2</sup> La firma puede estar escaneada.



**Erasmus+ Programme - Key Action 1**  
**Mobility for learners and staff - Higher Education Student and Staff Mobility**  
**Mobility for Traineeships**

**Agreement 2014-2021**  
**between programme countries**

The University of Naples Federico II asks for the cooperation of the Spanish Constitutional Court to allow the mobility of its trainee-students, hosting two opportunities each year in the Department of Constitutional Doctrine of the Court. The University states that such internship will take place under the framework of the Erasmus + Key 1 Action.

The Spanish Constitutional Court is willing to accept the request for cooperation, according to the clauses stated belows.

**A. Information about the higher education institution and about the host institution**

| Name of the institution<br>(and department, where relevant)       | Erasmus code      | Contact details<br>(email, phone)                                                                                                                                                                                                              | Website                                        |
|-------------------------------------------------------------------|-------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|
| <b>UNIVERSITÀ DEGLI STUDI<br/>DI NAPOLI FEDERICO II</b>           | <b>I NAPOLI01</b> | Fernanda Nicotera, International<br>Office, Corso Umberto I, 40<br>80138 Napoli (IT) <b>Phone:</b> +39-<br>081-2537108/101/579;<br><b>Fax:</b> +39-081-2537110; email:<br><a href="mailto:international@unina.it">international@unina.it</a> ; | <a href="http://www.unina.it">www.unina.it</a> |
| <b>Departmental Coordinator<br/>Name:</b>                         |                   | Roberta Alfano – Dip.to di<br>Giurisprudenza – tel. 081-2534230<br><a href="mailto:alfrober@unina.it">alfrober@unina.it</a>                                                                                                                    |                                                |
| <b>Tribunal Constitucional de<br/>Madrid – Secretaria General</b> |                   | Luis Pomed Sanchez –<br><a href="mailto:pomed@tribunalconstitucional.es">pomed@tribunalconstitucional.es</a>                                                                                                                                   |                                                |

## B. Mobility numbers per academic year

The partners commit to amend the table below in case of changes in the mobility data by no later than the end of January in the preceding academic year.

| Subject area code [ISCED] | Subject area name | Study cycle [short cycle, 1 <sup>st</sup> , 2 <sup>nd</sup> or 3 <sup>rd</sup> ]* | Number of student mobility periods                                                                    |
|---------------------------|-------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                           |                   |                                                                                   | Student Mobility for Traineeship<br>[total number of months of the study periods or average duration] |
| 042                       | Law               | 2 <sup>nd</sup> / 3 <sup>rd</sup>                                                 | 1 x 3 months                                                                                          |
|                           |                   |                                                                                   | 1 x 6 months                                                                                          |

According to the additional clauses proposed by the Constitutional Court, the parties agree that:

- the possibility to receive students will depend on the availability of means of the Constitutional Court.
- Selected students will:
  - Start their traineeship on the day established by the Constitutional Court
  - Carry out the traineeship program following the instructions of the case-law Department, who will have access to the outputs of the performed tasks. This training program will focus exclusively on constitutional jurisprudence. In no case it will imply access to documents related to files or jurisdictional activities of the Constitutional Court
  - Be assessed and will take part in activities considered appropriate by the Constitutional Court, giving all the information required for this purpose
- The Spanish Constitutional Court may terminate the traineeship if the students have been found in serious breach of their contractual obligations.

## C. Recommended language skills

The University of Naples Federico II is responsible for providing support to its nominated candidates so that they can have the recommended language skills at the start of the study or teaching period:

| Optional: Subject area | Language of activities 1 | Language of activities 2 | Recommended language of instruction level <sup>1</sup> |
|------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------------------------------------|
|------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------------------------------------|

<sup>1</sup> For an easier and consistent understanding of language requirements, use of the Common European Framework of Reference for Languages (CEFR), see <http://europass.cedefop.europa.eu/en/resources/european-language-levels-cefr>

|     |         |         |    |
|-----|---------|---------|----|
| 042 | Spanish | English | B1 |
|-----|---------|---------|----|

#### **D. Insurance**

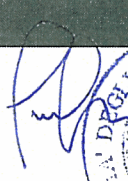
The University on Naples Federico II will provide an insurance for outbound mobile participants, according to the requirements of the Erasmus Charter for Higher Education.

"The University of Napoles "Federico II" will ensure an adequate insurance coverage for the student, according to the requirements of the Erasmus Charter for Higher Education".

#### **E. Termination of the agreement**

This agreement will enter into force the date of signature and will be valid during the academic courses 2014/2015 and 2015/2016. In case the parties express their will to continue this agreement, the term could be extended for upcoming academic years.

#### **G. SIGNATURES OF THE INSTITUTIONS (legal representatives)**

| Institution<br>[Erasmus code] | Name, function                                                | Date       | Signature <sup>2</sup>                                                                |
|-------------------------------|---------------------------------------------------------------|------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| I NAPOLI01                    | Gaetano Manfredi,<br>RECTOR                                   |            |   |
| TRIBUNAL<br>CONSTITUCIONAL    | Juan Carlos Duque Villanueva<br>SECRETARIO GENERAL<br>ADJUNTO | 19/02/2015 |  |

<sup>2</sup> Scanned signatures are accepted